中央研究院各單位人員職稱中英文對照表	
職稱	
中文	英文
院長	President
副院長	Vice President
院士	Academician
所長	Director
研究員兼所長	Research Fellow and Director
研究員兼代所長	Research Fellow and Acting Director
處主任	Director
代主任	Acting Director
主任	Director
副所長	Deputy Director
研究員兼副所長	Research Fellow and Deputy Director
副主任	Deputy Director
主任委員	Chairperson
副主任委員	Vice Chairperson
館主任	Director
室主任	Director
執行長	Executive Officer
召集人	Chairperson
特聘研究員	Distinguished Research Fellow/Professor
研究員	Research Fellow/Professor
合聘研究員	Joint Appointment Research Fellow/Professor
兼任研究員	Adjunct Research Fellow/Professor
通信研究員	Corresponding Research Fellow/Professor
副研究員	Associate Research Fellow/Professor
兼任副研究員	Adjunct Associate Research Fellow/Professor
助研究員	Assistant Research Fellow/Professor
助理研究員	Research Assistant
研究助理	Research Assistant
助理	Assistant
研究技師	Senior Research Specialist/Engineer/Scientist
研究副技師	Associate Research Specialist/Engineer/Scientist
研究助技師	Assistant Research Specialist/Engineer/Scientist
技術助理	Research Technician
秘書長	Secretary General
副秘書長	Deputy Secretary General

執行秘書	Executive Secretary
副執行秘書	Deputy Executive Secretary
處長	Director
副處長	Deputy Director
主計室主任	Director of Budget, Accounting and Statistics Office
人事室主任	Director of Personnel Office
政風室主任	Director of Ethics Office
專門委員	Assistant Director-General
學術諮詢委員	Member of Academic Advisory Committee
簡任高級分析師	Senior System Analyst
薦任高級分析師	Associate System Analyst
高級分析師	System Analyst
分析師	Analyst
設計師	Designer
薦任助理設計師	Associate Assistant System Designer
委任助理設計師	Junior Assistant System Designer
助理設計師	Assistant System Designer
簡任秘書	Senior Secretary
薦任秘書	Associate Secretary
秘書	Secretary
簡任編審	Senior Executive Officer
薦任編審	Associate Executive Officer
編審	Executive Officer
簡任技正	Senior Technical Specialist
薦任技正	Associate Technical Specialist
技正	Technical Specialist
科長	Section Chief
專員	Specialist
薦任科員	Associate Section Assistant
委任科員	Junior Section Assistant
科員	Section Assistant
薦任組員	Associate Section Assistant
委任組員	Junior Section Assistant
組員	Assistant
薦任館員	Associate Assistant Curator
委任館員	Junior Assistant Curator
館員	Assistant Curator
薦任技士	Associate Technician Specialist

委任技士	Junior Technician Specialist
技士	Technician
薦任技佐	Associate Technical Specialist
委任技佐	Junior Technical Specialist
技佐	Assistant Technician
護理師	Senior Nurse
護士	Nurse
辦事員	Senior Clerk
書記	Associate Clerk
雇員	Auxiliary Employee
駐衛警	Campus Security
駐衛警隊長	Campus Security Chief
駐衛警隊員	Campus Security Guard
技工	Technical Worker
工友	Maintenance Worker
駕駛	Driver/Chauffeur
顧問	Consultant
客座專家	Visiting Specialist
客座講座	Distinguished Visiting Chair
客座教授	Visiting Professor
客座副教授	Visiting Associate Professor
客座助理教授	Visiting Assistant Professor
客座訪問學人	Visiting Scholar
客座研究員	Visiting Research Fellow/Professor
客座副研究員	Visiting Associate Research Fellow/Professor
客座助研究員	Visiting Assistant Research Fellow/Professor
客座人員	Visiting Members
講座教授	Chair Professor
特聘講座	Distinguished Chair Professor
科技部講座	Ministry of Science and Technology Chair Professor
正研究學者	Research Scholar
副研究學者	Associate Research Scholar
助理研究學者	Assistant Research Scholar
榮譽博士	Honorary Doctorate
約聘人員	Contract-based Employee
約僱人員	Contract-based Employee
約聘助理	Contract-based Assistant
約僱助理	Contract-based Assistant

特殊性約聘技術人員	Research Technical Contract-based Employee
特殊技能助理	Research Technician Assistant
中央研究院博士後研究學者	Academia Sinica Postdoctoral Scholar
一般博士後研究學者	Postdoctoral Scholar
博士級約聘人員	Doctoral Contracted Personnel
專案研究人員	Program Research Staff
專案行政人員	Program Administrative Staff
國科會博士後研究人員（博士後研究員）	NSTC Postdoctoral Fellow (Postdoctoral Fellow)
博士候選人	Doctoral Candidate
博士生	Doctoral Student
碩士生	Master's Student
研究生	Graduate Student
大學生	Undergraduate Student